

# 「ハロウィーン」とは何か

(前編)

What is "Halloween" ?

(Part 1)



佐々木 隆

# 目次

## 前編

### プロローグ

7

## 第1章 「ハロウィーン」とは何か

8

### (1) ケルト

8

[1] 「ケルト」という名称

9

[2] ケルト、ケルト人、ケルト民族

12

[3] ドイルド教

20

### (2) 「ハロウィーン」の起源

33

[1] サムヘイン

33

[2] サムヘインからハロウィーンへ

37

[3] 2つの祝祭

44

[4] ソウリング

56

### (3) ガイ・フォックス・デー

57

### (4) 10月31日～11月5日

75

### (5) jack-o'-lantern

79

### (6) ハロウィーンとゲーム、占い

84

### (7) アメリカのハロウィーン

96

[1] 「カブ」から「カボチャ」へ

106

[2] **trick or treat**、子供向けのイベントへ

117

[3] ミスチフナイトからデビルズナイトへ

127

[4] イベント化の進むハロウィーン

136

[5] アメリカの影響

142

[6] ビジネス化したハロウィーン

144

### (8) グローバル化するハロウィーン

147

[1] “Halloween in Europa” (2001)

148

[2] Malclom Foley and Hugh O' Donnell,  
editors. *Treat or Trick?: Halloween in a  
Globalisation World* (2009)

180

[3] Lisa Morton. *trick or treat: a history of Halloween* (2017) 190

注 201

後編

第2章 日本のハロウィーン受容小史	221
(1) 明治・大正時代のハロウィーンとは	222
[1] 英語辞典類に紹介された「ハロウィーン」	222
[2] キリスト教の受容との関係	226
(2) 日本のハロウィーン今昔物語：明治時代に紹介されたハロウィーン	228
[1] 田村哲『外遊九年』(1908)	228
[2] 「一六 米国男女学生の社交」	235
[3] 「二〇 ハロウィーンの奇習 男女学生の社交機関」	236
[4] 田村の捉えたハロウィーン	241
[5] 明治のロバート・バーンズの受容状況	243
[1] 田村哲にとってのロバート・バーンズの意義とは	243
[2] バーンズの詩 “Halloween”	244
[6] ハロウィーンの占い	246
[7] 田村が体験したアメリカのハロウィーン	248
(3) 水谷まさる「アメリカ通信 萬聖節の前の晩」(1920)	249
(4) 昭和戦前の「ハロウィーン」紹介	253
[1] 英語辞典	253
[2] Lafcadio Hearn “Halloween” (1939 [初出1877])	254
(5) 昭和戦後以降の「ハロウィーン」紹介	256
[1] 事典・辞典の「ハロウィーン」—『広辞苑』と『大辞林』—	256

1	『広辞苑』	257
2	『広辞苑』の「ハロウィーン」	258
3	『大辞林』	262
4	『大辞林』の「ハロウィーン」	262
5	『広辞苑』と『大辞林』の「ハロウィーン」	266
6	国語辞典等の「ハロウィーン」	268
7	新聞等の「ハロウィーン」	271
8	英語教育・異文化体験の「ハロウィーン」	276
	①中澤健「Halloween Party ハロウィン・パーティー」(1949)	277
	②坂西志保「ハロウィーンのまつり」(1950)	278
	③Robert W. Russell “A Quiet Halloween—American Life through Conversation—” (1955)	280
	④W.L.Clark “Lesson Fourteen HALLOWEEN”(1957)	283
	⑤「〈10月の行事〉ハロウィーン」(1957)	285
	⑥山沢かよ子「10月の行事—ハロウィーン」(1958)	287
	⑦庄野潤三「万聖節前夜」(1959)	289
	⑧加藤秀俊『アメリカの小さな町から』(1965)	291
	⑨桂ユキ子「ハロウィン」(1967)	294
	⑩小山田義文「Halloween と Walpurgis Night」(1970)	295
	⑪水池日出夫「ハロウィンパーティー」(1986)	297

9	その他の事典類の「ハロウィーン」	298
①	宗教の専門書：松村武雄『儀礼及び神話の研究』（1948）	298
②	年中行事・イギリス文化・アメリカ文化事典類	300
10	文学作品と映画『ハロウィン』評	310
①	エラリー・クイーン／妹尾昭夫訳『災厄の町』（1950）	310
②	レイ・ブラッドベリ／大久保康雄訳『何かが道をやってくる』（1964）	312
③	アガサ・クリスティ／中村能三訳『ハロウィーン・パーティ』（1971）	321
④	レイ・ブラッドベリ／伊藤典夫訳『ハロウィーンがやってきた』（1975）	325
⑤	中子真治「■ハロウィン論■10月31日の幻想と怪奇のオバケ屋敷」（1979）	333
	[2] ハロウィーンの実施はいつから	335
注		340
第3章	日本のハロウィーンとは何か	353
(1)	日本のハロウィーン受容の概要	354
(2)	日本でのハロウィーン定着の理由	357
[1]	日本記念日協会・記念日文化研究所の分析	357
[2]	様々な分析	359
[3]	海外との相違	365
[4]	ハロウィーンビジネス	368
[5]	「渋谷ハロウィーン」	397
1	「渋谷ハロウィーン」という名称	397
2	「渋谷ハロウィーン」の場所	398

3	「渋谷ハロウィーン」の時期	404
4	意味を喪失した祝祭イベント	406
5	何故若者は渋谷に集まるのか	407
	①渋谷とハロウィーン	407
	②人を集めるハロウィーン	411
	③渋谷区の条例「渋谷駅周辺地域の 安全で安心な環境の確保に関する 条例」(2019年6月20日施行)	412
6	渋谷のハロウィーンとスクランブル 交差点	415
	①最近の日本のハロウィーン	415
	②若者を引き寄せる「場」としての 渋谷	416
	③自由の象徴スクランブル交差点	418
7	地味ハロウィン	421
(3)	ポップカルチャーとハロウィーン	426
	[1] ビジネス目的の最初のハロウィーン・ イベント	426
	[2] 食文化とハロウィーン	429
	1 カボチャ	429
	2 チョコレート	433
	[3] ハロウィーンとコスプレ	434
	1 通過儀礼と制服文化	434
	2 仮装と祭り	435
	3 ハロウィーンと仮装	436
	4 正装・制服、仮装&コスプレ	437
	5 コスプレはいつから始まったのか	440
	[4] 世界コスプレサミット	444
	[5] テーマパークとイベント	448
	1 イベント化	448

2	カワサキハロウィン	449
3	東京ディズニーランド	450
4	ユニバーサル・スタジオ・ジャパン	452
(4)	荒れる若者とハロウィン	460
[1]	ハロウィーンの原点	461
[2]	海外の様子 ガイ・フォークス・デーと ミスチフ・ナイト	464
[3]	「二〇 ハロウィーンの奇習 男女学生の 社交機関」	468
[4]	若者とハロウィン	469
[5]	日本の若者とハロウィン	470
[6]	2018年の渋谷のハロウィーンを考えてみる	479
[7]	波及する渋谷化現象	490
(5)	日本のハロウィンとは	495
注		498
第4章	ハロウィンとゾンビ	518
(1)	ハロウィンと死者	518
(2)	「ゾンビ」とは何か	519
[1]	ゾンビの定義	519
[2]	William B. Seabrook. <i>The Magic Island</i> (1929)	521
(3)	ハーンとゾンビ	523
(4)	エンターテインメントとしてのゾンビ	531
(5)	コスプレになったゾンビ	539
(6)	日本人が子どもの頃から知っていたゾンビ	543
注		545
ハロウィン関連年表		551
エピソード		564